

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 73 (1947)  
**Heft:** 8: Foire suisse de Bâle, 12-22 avril 1947

## Sonstiges

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

### Groupe des Ponts et Charpentes.

*Conférence et excursion à l'usine de Lavey.*

Le 12 avril 1947 le Groupe des Ponts et Charpentes de la S. I. A. tiendra une séance à l'École polytechnique de l'Université de Lausanne. Il entendra à cette occasion une conférence donnée par M. le professeur *P. Oguey*, sur l'*Usine hydro-électrique de Lavey* que construit actuellement la Ville de Lausanne. L'après-midi du même jour les participants à cette manifestation se rendront à Lavey pour visiter les travaux.

## BIBLIOGRAPHIE

**Tabulæ Logarithmorum 400 G, 5 decim.,** par *E. Leupin*. — Samedan, Édition Engadin Press Co., 1946. — Un volume 12 × 21 cm, 188 pages. Prix : 9 fr.

Ouvrage bien présenté, dont l'impression est particulièrement soignée, qui groupe une série de tables numériques et de formules usuelles en un format pratique pour la poche. Il comporte notamment des tables de logarithmes à cinq décimales, des nombres de 1 à 10 000 et des fonctions trigonométriques des angles de 0 à 100° de minute en minute, une table de carré des nombres de 0,000 à 10 000, les valeurs naturelles à quatre décimales des fonctions trigonométriques des angles de 0 à 100°, les valeurs des arcs, cordes et flèches de 0 à 200°, des tables de conversion des angles ainsi que des tables de correction de sphéricité et de réfraction.

Un tableau donnant la traduction de cinquante-quatre expressions usuelles en latin, esperanto, allemand, anglais, espagnol, français, italien, polonais, romanche, turc et russe complète ce recueil. E. S.



ZÜRICH 2, Beethovenstr. 1 - Tél. 051 23 54 26 - Télégr.: STSINGENIEUR ZÜRICH

### Emplois vacants :

*Section industrielle.*

193. Jeune *technicien mécanicien* ou *dessinateur mécanicien*. Zurich.

195. *Employé* disposant de bonnes connaissances techniques et possédant les langues allemande et française pour le service devis. Petite fabrique de machines des environs de Zurich.

197. *Ingénieur mécanicien*. Engrenages. Langues : allemande et française, si possible anglaise. Age : environ 30 ans. Bureau de vente d'une maison étrangère, à Zurich.

199. Jeune *ingénieur électricien*. Construction et exploitation d'installations à courant fort. Langues : allemande et française. Zurich.

201. Jeune *ingénieur électricien* ou *technicien électricien*. Contrôle d'installations électriques à courant fort. Langue maternelle allemande.

203. Jeune *technicien électricien*. Technique des mesures électriques. Grande fabrique de machines. Suisse orientale.

205. *Ingénieur électricien*. Surveillance de centrales hydro-électriques et de réseaux à moyenne tension. Notions de technologie également désirables pour la direction d'un atelier de réparations équipé de machines-outils modernes, mis à sa disposition. Entreprise industrielle belge. Congo belge.

*Sont pourvus les numéros, de 1946 : 465, 699, 809, 849, 967 ; de 1947 : 71, 83, 109, 111.*

### Section du bâtiment et du génie civil.

400 a. Jeune *ingénieur civil* pour travaux et calculs ; béton armé. De même :

b. *Dessinateur en béton armé*. Suisse orientale.

402. *Dessinateur en béton armé*. Zurich.

404 b. *Technicien* ou *dessinateur en bâtiment*. Bureau d'architecture de Zurich.

406 a. Jeune *ingénieur civil*, bon *staticien*, pour calculs et constructions en béton armé. De même :

b. *Habile dessinateur en béton armé*.

Entrées le 15 avril ou le 1<sup>er</sup> mai 1947. Bureau d'ingénieur de Suisse centrale.

408. *Dessinateur en béton armé* ou *technicien en béton armé*, éventuellement jeune *ingénieur constructeur*. Bureau d'ingénieur de Suisse centrale.

410. Jeune *dessinateur en génie civil* ou bien *technicien géomètre*. Suisse centrale.

412. *Technicien en bâtiment* ou *dessinateur en bâtiment*. Bureau d'architecte de Bâle.

414. *Technicien en bâtiment*. Langue maternelle allemande, possession du français. Age : pas au-dessus de 35 ans. Entrée en service en mai 1947. En cas de convenance, poste de fonctionnaire avec droit à une pension. Administration fédérale.

416. Jeune *dessinateur en béton armé*, éventuellement jeune *ingénieur constructeur*. Bords du lac de Zurich.

418. Jeune *technicien* ou *dessinateur*. Zurich.

420. *Technicien en bâtiment*. Bureau d'architecte du canton de Berne.

422. Jeune *technicien en génie civil*. Nord-ouest de la Suisse.

424 a. Jeune *technicien en bâtiment*, éventuellement *dessinateur en bâtiment*, Zurich. De même :

b. *Conducteur de travaux*. Engagement de 1 à 2 ans, avec activité à Genève. Bureau d'architecte de Zurich.

428. *Technicien géomètre*. Bureau technique du Valais.

432 a. *Ingénieur civil*. Calculs et élaboration de projets de béton armé. De même :

b. *Dessinateur en béton armé*. Zurich.

434. Jeune *technicien en béton armé* ou *dessinateur en béton armé*. Bureau d'ingénieur de Berne.

438. *Ingénieur civil*, diplômé de l'E. P. L., ayant l'expérience des chantiers, pour piquetages et conduite des travaux en galerie et à ciel ouvert. Grand chantier en Suisse romande. Langue maternelle : français. Entreprise de travaux publics de Suisse romande.

Rédaction : D. BONNARD, ingénieur.

## NOUVEAUTÉS - INFORMATIONS DIVERSES

### La Foire suisse de Bâle 1947

du 12 au 22 avril 1947

#### Aspect de la Foire suisse d'échantillons de 1947.

Prévue pour la période allant du 12 au 22 avril 1947, la 31<sup>e</sup> Foire suisse d'échantillons sera en tous points digne de celle de 1946.

La direction de la Foire a mis tout en œuvre pour que les exposants puissent disposer des locaux nécessaires. A cet effet, elle a fait procéder à l'exhaussement d'une des halles secondaires, située en bordure du bâtiment principal, la dite halle comptera désormais trois étages. Si l'on ajoute à cet agrandissement les autres travaux d'extension en cours, on constate qu'en comparaison de 1946 la

Foire de 1947 disposera d'une superficie supplémentaire de 2000 m<sup>2</sup> augmentation appréciable qui est pourtant loin de répondre à la nouvelle demande de 10 000 m<sup>2</sup>.

L'aspect particulier des cinq dernières Foires consistait en ceci que l'offre des industries suisses orientées vers l'exportation dépassait, dans une mesure inconnue jusqu'à ce jour, celle des branches s'occupant principalement de satisfaire les besoins intérieurs du pays. Il en sera de même en 1947, et nous verrons les quatre grandes industries suisses qui vivent en majeure partie de l'exportation de leurs produits — l'industrie des machines et des montres, l'indus-

trie électro-technique, les textiles, la chaussure et la mode — occuper une place prépondérante dans la Foire qui s'annonce. Ce sont en tout premier lieu l'industrie des machines et ses branches annexes qui requièrent des locaux considérables ; elles revendiquent, en effet, l'ensemble des halles VI et XIII (machines), VII (machines pour le travail du bois), une partie de la halle IX (machines pour l'industrie textile), tandis que la halle XI est destinée à abriter les machines et les fournitures pour les arts graphiques. C'est aux deuxième et troisième étages de la nouvelle halle surélevée que seront logés la mécanique de précision, les instruments de mesure, les appareils médicaux et de physique, l'optique et la photographie ; ils y trouveront la place qui leur revient en raison de leur importance croissante et voisineront avec les horloges électriques ainsi que les appareils à mesurer le temps. Cette disposition présente l'avantage de rapprocher ces branches annexes de l'industrie principale des machines et de l'industrie électrique. Le premier étage de cette même halle permettra de donner au groupe des textiles et de la chaussure l'extension voulue, tandis que l'ancien pavillon de l'horlogerie, qui porte désormais le titre de « Création », abritera cette année aussi les plus remarquables nouveautés de la mode. Quant au rez-de-chaussée, il sera occupé par le groupe du gaz, de l'eau et des installations de chauffage. Comme ce fut le cas en 1946, la halle I accueillera l'ensemble de l'industrie horlogère. Quant aux autres groupes qu'on est habitué à voir à la Foire, on les retrouvera tous représentés à la manifestation de 1947 dans les proportions où ils l'étaient les années précédentes. En règle générale, il a été possible de procéder à une concentration plus poussée des différents groupes d'exposition tout en ménageant de plus grands dégagements, ce qui ne peut qu'ajouter à la clarté de la présentation.

### La S. A. Brown, Boveri & C<sup>ie</sup>, Baden.

Stand 1342, Halle V — Stand 1581, Halle VI, Soudure électrique.

Dans le domaine de la construction des machines, la Société anonyme Brown, Boveri & C<sup>ie</sup>, à Baden, présente les rotors de la turbine et du compresseur d'une turbine à gaz. La turbine à gaz utilise directement l'énergie calorifique contenue dans les gaz de combustion et la transforme en énergie mécanique, sans passer par un élément intermédiaire comme une chaudière à vapeur, par exemple. Comme elle peut être mise très rapidement en service, elle est particulièrement indiquée dans les centrales thermiques pour fournir l'énergie de pointes et pour livrer l'énergie supplémentaire nécessaire en hiver ; ainsi, par exemple, la centrale de Beznau sur l'Aar, actuellement en construction pour les Forces Motrices Nord-Est Suisse S. A., possédera deux unités de turbines à gaz d'une puissance aux bornes de 13 000, respectivement de 27 000 kW. Relevons à cette occasion qu'à partir de janvier 1947, la première locomotive à turbine à gaz du monde acquise par les Chemins de fer fédéraux suisses, circule sur son réseau et a aidé ainsi à parer au manque d'énergie électrique.

Grâce à leur grande sécurité de service électrique et mécanique, à leur grand pouvoir de coupure, à leurs faibles temps de déclenchement, les disjoncteurs pneumatiques ultra rapides Brown Boveri donnent entière satisfaction en service ; deux d'entre eux, construits pour courant fort, 30 kV, 2500 A, respectivement 60 kV, 1000 A, sont exposés à Bâle. Le disjoncteur pneumatique ultra rapide peut être muni d'un dispositif de réenclenchement rapide, ce qui permet de supprimer, sans interruption de service, environ 70 % de toutes les perturbations. Les installations de traction étant sujettes à de nombreux courts-circuits, cet appareil s'est acquis rapidement en ce domaine un nouveau champ d'application.

B. B. C. expose en outre, à part de nombreux types classiques, deux types nouveaux de relais de protection. Il y a lieu de men-

tionner avant tout le relais de distance rapide pour câbles à haute tension. Il représente le dernier appareil d'une série de relais sélectifs à action rapide que comprennent actuellement tous les réseaux aériens et souterrains. Un champ d'application très vaste lui est ouvert dans la reconstruction des réseaux souterrains de villes. Les petits contacteurs de la classe P, qui peuvent être exécutés actuellement avec retard atteignant 5 secondes à l'ouverture ou à la retombée, représentent la seconde nouveauté intéressante.

Un nouveau parafoudre pour courant continu ayant une étendue de protection particulièrement élevée est exposé à la Foire de Bâle ; il convient particulièrement à la protection efficace de sous-stations et de véhicules pour des tensions courant continu allant jusqu'à 4 kV.

Une série de moteurs normaux à courant alternatif montre avec quelle facilité, c'est-à-dire par simple remplacement de quelques couvercles, la protection peut être modifiée (protection contre les gouttes d'eau, contre les projections de gouttes d'eau et contre les paquets d'eau) ou par quels moyens simples un moteur normal peut être transformé en un type à ventilation forcée pour raccorder à des caniveaux. Deux moteurs sbunt à collecteur et un moteur à courant continu en couplage Léonard sont exposés en service.

Le problème de la mesure instantanée et de la correction de l'humidité absolue est résolu par l'hygromètre électrique, qui commande directement le fonctionnement d'un moteur.

Brown Boveri construit depuis des années des vérins électro-hydrauliques d'un pouvoir de levage atteignant 2500 kg/cm. La série de ces appareils fut complétée par un petit vérin de 120 kg/cm qui sert principalement de déblocage de frein.

Un four à moufle pour la cuisson de céramique artistique et un four à moufle à recuire sont exposés. L'installation complète de four à fréquence moyenne, exposée également avec son groupe convertisseur de fréquence, sert à la fusion d'alliages de métaux, en particulier d'aciers de très bonne qualité. Le dispositif de réchauffage à inducteur tournant représente une nouveauté intéressante, il sert au chauffage et au recuit de plaques métalliques. Des électro-aimants rotatifs à courant continu induisent des courants de Foucault dans la matière à traiter et chauffent celle-ci. Comme il n'y a pas de pertes à vide et aucun corps de chauffe pouvant s'user et devant être remplacé, l'exploitation est très bon marché. Au point de vue métallurgique, les conditions de chauffage sont plus favorables, étant donné qu'il n'y a pas de surchauffement local. Le chauffage n'est réglé que par modification du courant d'excitation des électro-aimants, soit à la main ou automatiquement en fonction de la température de la matière. Le prix d'une telle installation n'atteint que la moitié de celui d'une installation équivalente à induction statique ou à transformateur.

Dans le domaine de la haute fréquence, des télécommunications et de la télécommande, Brown Boveri expose des tubes émetteurs et spéciaux refroidis à l'air ou à l'eau destinés aux émetteurs de radiodiffusion à ondes moyennes, courtes et ultra courtes, construits par B. B. C. ou de provenance étrangère. L'émetteur à ondes courtes de 10 kW pour la télégraphie, construit selon les principes les plus modernes, pour le service télégraphique d'outre-mer et continental, retiendra plus spécialement l'attention des visiteurs. L'énergie haute fréquence est un auxiliaire précieux pour certains procédés d'échauffement de matières métalliques et non métalliques. Le générateur à tubes haute fréquence exposé à Bâle est destiné au chauffage préalable de résines synthétiques ; on réalise ainsi très rapidement une répartition homogène de la température et une plasticité maximum de la poudre à presser.

En cas de liaisons téléphoniques par fil impossibles, on utilise avec succès aujourd'hui des appareils à ondes ultra courtes à modulation de fréquence. Ainsi, par exemple, elles rendirent de grands

services à la police, aux pompiers, à l'armée, à la marine et à l'aviation pour la transmission de messages, ainsi qu'aux services électriques, de gaz et des eaux pour la signalisation de perturbations. B. B. C. expose une telle installation d'une puissance de 30 watts.

A part les groupes et les transformateurs de soudure normaux, ainsi que des machines à souder par points, la B. B. C. expose : un *groupe de soudure avec moteur à explosion*, construit en collaboration avec Motosacoche, de Genève (type mobile ou stationnaire) et une *machine à souder par points de grande puissance*. Il est intéressant de mentionner également le nouveau *dispositif automatique de soudure UNI*, qui grâce au réglage automatique de l'arc conduit à des cordons de qualité inégalée. Cette installation de soudure automatique est d'un service bon marché, car quoique manœuvrée par un seul homme, elle a approximativement une puissance double de celle d'une machine à souder normale à main ; comme métal d'apport on utilise du fil décapé, que l'appareil enrobe lui-même de poudre d'électrodes.

### Sulzer Frères, Winterthur.

Halle V — Stand 1381.

Le département des moteurs Diesel de la maison Sulzer Frères expose deux groupes-moteurs. L'un d'eux comprend un moteur Diesel marin à deux temps et six cylindres de la plus récente construction, accusant un alésage de 290 mm, une course de 500 mm et une puissance de 660 ch à 300 t/mn. Le moteur appartient aux machines de hauteur réduite, à pistons plongeurs. Il marche par injection directe du combustible. L'air de balayage est comprimé par des pompes à piston, à double effet, adossées latéralement à chacun des cylindres-moteurs. Culasses, bloc-cylindres et carter de vilebrequin sont en fonte spéciale, de même que les pistons et chemises de cylindre qui toutefois sont interchangeables. Ces moteurs conviennent aux bateaux de grands tonnages pour navigation intérieure ou des vaisseaux de moyenne grandeur pour navigation côtière ou de haute mer.

Le second groupe exposé comprend une génératrice Diesel de traction. Le moteur Diesel est une machine verticale à 6 cylindres, l'alésage est de 250 mm, la course de 320 mm. La puissance limitée à l'heure est de 735 ch à 850 t/mn, et en marche continue de 655 ch à 795 t/mn. Le moteur marche avec injection directe et suralimentation au moyen d'un groupe-turbo Sulzer à gaz d'échappement. Le bloc-cylindre et le carter du vilebrequin sont en acier avec certaines parties en acier coulé, le tout est exécuté à la soudure. On réalise de cette manière une construction à la fois robuste et légère. Les culasses et les chemises de cylindre sont réfrigérées à l'eau. Les pistons sont exécutés en alliage léger comprimé, les bielles en acier nickel-chrome. Le vilebrequin, logé dans sept paliers, est en acier SM. Il est muni de contrepoids et d'un amortisseur de vibrations. La génératrice à courant continu est fixée sur le prolongement du carter du vilebrequin. Chaque cylindre possède sa propre pompe à combustible réglable. Le réglage du débit de la pompe à combustible est commandé par un régulateur, qui est relié au dispositif de réglage de champ de la génératrice. La construction particulière de ces appareils permet d'utiliser la totalité de la puissance du moteur Diesel sans danger de surcharge, et assure une dépense minimum de combustible à n'importe quelle charge. Le moteur est équipé de dispositifs de sécurité, arrêtant la machine en cas de manque de pression d'huile pour le graissage ou lorsque la température de l'eau de réfrigération dépasse la limite tolérée.

Le département des  *pompes et ventilateurs*  montre cette année la variété de ses produits.

Il y a d'abord une  *pompe centrifuge segmentée à haute pression*  à dix étages, puis une pompe centrifuge à haute pression à trois étages, et une autre à pression à deux étages, de construction

spéciale. Des pompes de ce genre sont employées dans l'industrie pétrolière pour le refoulement de produits froids ou réchauffés, jusqu'à des températures dépassant 400° C.

Dans le domaine des distributions d'eau, Sulzer expose une  *pompe de forage*  à dix étages et un groupe « Aquabloc » en service avec pompe domestique à marche automatique. Le domaine non moins important de l'évacuation des eaux d'égout est représenté par un petit groupe de pompage à commande et à marche automatiques.

Le  *département chauffage et ventilation*  expose une chaudière à poches d'eau dont la surface de chauffe est de 50 m<sup>2</sup>. Ce type se construit pour des surfaces de chauffe de 10 à 145 m<sup>2</sup> et des puissances d'environ 100 000 à 1,7 million cal/h. Il ne demande que très peu de place et permet de brûler avec un bon rendement tous les combustibles. Le chargement en charbon se fait automatiquement et le service en est simple.

Sulzer expose en outre un modèle du dispositif de chauffage Sulzer par rayonnement, System Crittall, dans lequel les serpents sont placés dans le plafond et bétonnés avec les fers d'armature.

Etant donné que le chauffage Sulzer par le plafond fonctionne à température relativement basse, il peut être combiné avantageusement avec des pompes à chaleur accusant de très avantageux coefficients de puissance. Cette combinaison est schématiquement représentée.

### Meynadier & C<sup>ie</sup> S. A.

Fabrique de cartons bitumés. Produits isolants pour la construction.

Zurich-Altstetten.

Succursale à Berne.

Halle VIII — Stand 2941.

La Maison Meynadier & C<sup>ie</sup> S. A., à Zurich-Altstetten, fabrique de cartons bitumés et de produits isolants et hydrofuges pour la construction, les travaux du bâtiment, les travaux publics et du génie civil, exposera à son stand différents modèles d'isolations étanches qui ont réellement donné les meilleurs résultats.

Cette maison présentera en outre, au moyen de modèles, une vue cavalière des réalisations suivantes :

*Toits plats*  (avec gravillon collé), y compris les diverses garnitures métalliques et couches de protection nécessaires.

*Isolations étanches de terrasses* , avec chape protectrice en ciment résistant au gel et réalisée en diverses teintes.

*Étanchéité des joints*  de revêtements en ciment et de joints de dilatation, etc., avec du « Paltox », mastic pour joints toujours élastique.

Cette fabrique exposera aussi une collection de ses produits manufacturés tels que des cartons bitumés durables, sans goudron, des cartons goudronnés et des colles de fixation ainsi que des produits isolants spéciaux de tous genres, soit entre autres : « *Composit* », masse d'asphalte isolante pour la réparation et l'entretien de couvertures en tous genres, etc. Application à froid. « *Nerol* », enduit bitumineux isolant et étanche pour les ouvrages en béton, la protection des tuyaux de drainage, en ciment, contre les acides, etc.

### Hasler S. A., Berne.

Manufacture d'appareils téléphoniques et de précision.

Halle V — Stand 1242.

Cette maison expose un choix d'*installations téléphoniques privées*, petites et grandes. Ces installations automatiques sont construites selon le système à une boucle à double appel ; les frais d'installations en sont ainsi diminués.

Dans le domaine de la *technique en haute fréquence*, la maison Hasler expose des filtres électromécaniques.

Avec la collaboration des instituts de l'E. P. F., la maison Hasler a réussi à utiliser le cristal de quartz Suisse dans la haute fréquence, ce qui semblait impossible jusqu'à maintenant. Mentionnons encore les noyaux de fer comprimé pour la technique de haute fréquence (Fer-Ha), les fiches à contacts multiples et des relais de dimensions très réduites.

En *mécanique de précision* Hasler S. A. expose des appareils de mesure et de contrôle (tachymètres, tachygraphes, compteurs, compteur à rouleaux, appareil enregistreur central). Comme nouveauté citons un mécanisme téléindicateur électrique avec un émetteur et deux récepteurs; il travaille sans source de courant spéciale et complète le téléindicateur connu, alimenté par le réseau (courant alternatif), qui peut présenter jusqu'à quatre récepteurs.

La *machine à affranchir*, une spécialité de la maison, introduite déjà dans vingt pays, est exposée dans la halle des machines pour bureaux. (Représentation générale pour la Suisse: Rechenmaschinen-Vertriebs-A. G., Lucerne; halle X, stand 3731.)

### Fabrique d'accumulateurs d'Oerlikon, Zurich-Oerlikon.

Halle IV — Stand 1228.

Cette entreprise expose à son stand en coupe ses divers modèles, soit :

*Batteries d'autos*, 6 et 12 volts, pour tous véhicules à moteur actuellement sur le marché; capacité: de 35 et 400 ampères-heure, avec un courant de démarrage allant jusqu'à 1500 amp.

Une nouvelle construction est la *batterie pour motocyclette*, dont les tiges polaires sont vulcanisées dans le couvercle d'élément, garantissant ainsi une complète étanchéité.

Une autre nouveauté est la *batterie réversible pour appareils destinés aux clôtures électriques pour bétail*.

Un modèle particulièrement intéressant est celui d'une *batterie d'avion*, d'une tension de 24 volts, et dont la construction, grâce à un système spécial de fermeture (brevet de la Fabrique d'accumulateurs d'Oerlikon) évite toute perte d'électrolyte et ceci dans n'importe quelle position, tout en permettant aux vapeurs d'acide de s'échapper.

Sont exposées en outre: une batterie de traction pour *électromobile*, d'une tension de 40 volts et 200 ampères-heure, et des *batteries avec plaques à grande surface* destinées aux centrales téléphoniques, installations de signalisation, aux batteries-tampon dans les usines électriques, chemins de fer, etc.

### Ventilation S. A., Stæfa-Zurich.

Fabrique spéciale de ventilateurs et d'installations aérotechniques pour l'industrie et l'hygiène.

Halle IX — Stand 3278.

Les appareils qu'expose cette année cette maison sont des auxiliaires de l'industrie textile. Cette dernière n'obtient la finesse, la précision et la rapidité du travail que lorsque la matière à traiter présente un degré exact d'humidité acquis dans une température bien déterminée. C'est à quoi les appareils et installations d'humidification de la Maison *Ventilation S. A.* permettent d'arriver. En outre, les différentes matières travaillées dans l'industrie textile doivent souvent être séchées. *Ventilation S. A.* expose un appareil de vaporisation «Texta» permettant de fixer les fils présentés en écheveaux ou en bobines.

Les appareils de chauffage, qui sont déjà très couramment utilisés dans d'autres industries, trouvent aussi leur application dans l'industrie textile. Les entrepôts, halles, ateliers et magasins sont ventilés et chauffés d'une manière rationnelle grâce aux appareils de chauffage de la Maison *Ventilation S. A.* Il en est de même des ventilateurs exposés à Bâle.

### La maison Wild, Heerbrugg.

La *Société anonyme de vente des instruments de géodésie Henri Wild, Heerbrugg*, expose ses produits à la Foire de Bâle. Elle montre toute la gamme de ses instruments de géodésie. Le topographe saisira l'occasion exceptionnelle qui lui est offerte d'examiner de plus près et à loisir les niveaux à lunette et théodolites dont quelques modèles sont montés sur des trépieds à une certaine distance de la mire. L'instrument qui attirera surtout l'attention du visiteur est le théodolite *Wild T 4*, qui est d'une très haute précision et qui permet d'effectuer des triangulations principales et des déterminations géographiques.

Dans un autre domaine, la maison Wild montre des photos et cartes de ses appareils de photogrammétrie qui, grâce à leur conception ingénieuse, jouissent également d'une renommée mondiale.

Mentionnons encore les microscopes, les étuis à compas en acier inoxydable et un grand assortiment de loupes.

### Peravia S. A.

Instruments de bord et appareils pour l'aéronautique.

Halle V — Stand 1242.

Cette maison expose une installation de bord radiotéléphonique et radiotélégraphique pour avions, d'une puissance de 160 W avec bande de fréquence de 280 à 510 kHz. Entre ces limites, 6 longueurs d'ondes quelconques peuvent être choisies, selon le besoin. Toute l'installation est pourvue de la télécommande électrique, pour que les différentes parties puissent être judicieusement disposées, eu égard à la place limitée, dont on dispose dans les avions.

Citons encore un nouvel indicateur pour chariots de lancement et clapets d'amerrissage; cet indicateur se distingue entre autre par une consommation de courant réduite. Enfin, autre nouveauté, un petit allumeur magnétique pour moteurs à explosions à 1 cylindre.

### Continental S. A. de Lumière et Constructions mécaniques Dübendorf.

Halle VI — Stand 1637.

Cette maison présente à son stand une exposition intéressante d'appareils, de métaux d'apport et d'accessoires divers pour tous travaux à l'autogène.

Elle est unique en Suisse dans la fabrication de machines automatiques pour découpage autogène. La coupe de la machine s'effectue proprement et sans bavures; un finissage ultérieur est superflu. Le rendement est d'environ 40 à 50 % supérieur à celui du chalumeau à main, d'où une économie considérable d'oxygène et d'acétylène. Le nouveau dispositif à deux chalumeaux pour coupes chanfreinées permet de découper des chanfreins en V ou en X en un seul trait, présentant ainsi un accroissement considérable du rendement des machines à découper «Continental».

### Usines Technico-Chimiques S. A., Muttenz.

Halle VIII — Stand 2961.

Cette maison présente la distillation du goudron, ses produits dérivés et leurs emplois.

En un tableau schématique, elle récapitule les produits techniques à base d'asphalte, de bitume et de goudron groupés comme suit: *Cartons bitumés, plaques et nattes isolantes, produits pour béton et anti-rouille, asphaltes, masses pour la protection des toits, conservation du bois, mastics et masses à couler, produits pour les routes.*

Une trentaine de produits différents sont exposés de manière à ce que les architectes et les personnes s'intéressant à la construction puissent en avoir une vue d'ensemble et être renseignés exactement sur la qualité de chacun d'eux.